

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО
ПО РЫБОЛОВСТВУ
(РОСРЫБОЛОВСТВО)
Рождественский бульвар, д. 12, Москва,
107996, Российская Федерация

Факс: +7 (495) 628-19-04, 987-05-54
Тел.: +7 (495) 628-23-20
E-mail: harbour@fishcom.ru
<http://www.fish.gov.ru>



RUSSIAN FEDERATION
FEDERAL AGENCY
FOR FISHERIES

12 Rozhdestvensky blvd, Moscow,
107996, Russian Federation

Fax: +7 (495) 628-19-04, 987-05-54
Phone: +7 (495) 628-23-20
E-mail: harbour@fishcom.ru
<http://www.fish.gov.ru>

«19» ~~декабря~~ 2017 г. № 8558-BC/90.

To: Mr Darius Campbell
Secretary, North-East Atlantic Fisheries Commission (NEAFC)

To: Mr Fred Kingston
Executive Secretary, Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO)

**Re: Objection by the Russian Federation to Recommendation 1:2018 adopted at
the 36th Annual Meeting of NEAFC, 13-17 November 2017**

**Measures of the Russian Federation to regulate its fishery of pelagic redfish
Sebastes mentella in the NEAFC and NAFO Regulatory Areas in 2018**

Dear Sirs,

I refer to the letter from NEAFC Secretary Mr Darius Campbell, HOD 17/44 of 20 November 2017, formally notifying NEAFC Contracting Parties of recommendations adopted at the 36th Annual Meeting of NEAFC, 13-17 November 2017.

In accordance with Article 12 of the NEAFC Convention the Russian Federation hereby lodges objection to Recommendation 1:2018 on conservation and management measures for deep and shallow pelagic redfish in the Irminger Sea and adjacent waters in the NEAFC Convention Area for 2018.

The Russian Federation intends for 2018 to establish a unilateral quota of 24 900 t for its fishery of pelagic redfish in the the Irminger Sea and adjacent waters in the NEAFC Convention Area.

Only the vessels flying the flag of the Russian Federation and which have been authorized by the Russian Federation to fish for redfish in the NEAFC Regulatory Area, are entitled to participate in this fishery. The information transmitted in accordance with Articles 11, 12 and 13 of the NEAFC Scheme of Control and Enforcement (hereinafter – Scheme), will be made available to the Secretary according to Article 14 of this Scheme. It will be prohibited for the Russian vessels to use trawls with mesh size less than 100 mm. All catches will be reported to NEAFC in accordance with the provisions of Article 12 of the Scheme.

Furthermore, the Russian Federation intends for 2018 to establish a catch limit of 5229 t for its fishery of pelagic redfish in the NAFO Subarea 2 and Divisions 1F + 3K. This amount shall be counted against Russia's unilateral quota of 24 900 t for the NEAFC Convention Area. The catch limit above is calculated on the basis of standard proportion between NEAFC TAC and NAFO quota to be shared by vessels from Denmark (Greenland and Faroe Islands), European Union, Iceland, Norway and Russia, and applied to the unilateral quota of the Russian Federation in the NEAFC Convention Area for 2018.

Only vessels flying the flag of the Russian Federation having been authorized by Russia to fish for pelagic redfish in the NAFO Regulatory Area will be entitled to participate in this fishery.

Please, notify the NEAFC and NAFO Contracting Parties of this letter.

Yours sincerely,



Vasiliy I. Sokolov
Deputy head of the Federal
Agency for Fisheries

Г-ну Дариусу Лэмпбеллу
Секретарю, Комиссия по рыболовству в северо-восточной части
Атлантического океана (НЕАФК)

Г-ну Фреду Кингстону
Исполнительному секретарю, Организация по рыболовству в северо-
восточной части Атлантического океана (НАФО)

**Тема: Возражение Российской Федерации против Рекомендации 1:2018,
принятой на 36-й сессии НЕАФК, 13-17 ноября 2017 г.**

**Меры Российской Федерации по регулированию российского промысла
пелагического окуня *Sebastes Mentella* в Районе регулирования
НЕАФК и Районе регулирования НАФО в 2018 г.**

Уважаемые господа,

Язываюсь на письмо № HOD 17/44 от 20 ноября 2017 г. от Секретаря
НЕАФК г-на Дариуса Кэмпбелла, в котором все Договаривающиеся Стороны
НЕАФК в официальном порядке уведомляются о решениях, принятых на
36-й сессии НЕАФК, которая проходила в период с 13 по 17 ноября 2017 г.

В соответствии со статьей 12 Конвенции НЕАФК Российская Федерация
настоящим выдвигает возражение против Рекомендации 1:2018 по мерам
сохранения и управления для глубоководного и мелководного пелагического
окуня в море Ирмингера и смежных водах в Конвенционном районе НЕАФК
на 2018 г.

Российская Федерация намерена на 2018 г. в одностороннем порядке
установить квоту в объеме 24 900 т для осуществления российского
промысла пелагического окуня в море Ирмингера и смежных водах в
Конвенционном районе НЕАФК.

Только суда под флагом Российской Федерации, которые получили разрешение Российской Федерации на промысел окуня в Районе регулирования НЕАФК, имеют право участвовать в этом промысле. Информация, переданная в соответствии со статьями 11,12 и 13 Схемы контроля и принуждения НЕАФК (далее - Схема), будет предоставлена Секретарю НЕАФК в соответствии со Статьей 14 Схемы. Российским судам будет запрещено использовать тралы с ячейй менее 100 мм. В соответствии с положениями статьи 12 Схемы отчетность о всех уловах будет направляться в НЕАФК.

Кроме того, Российская Федерация намерена установить на 2017 г. лимит вылова объемом 5229 т для осуществления российского промысла пелагического окуня в подрайоне 2 НАФО и микрорайонах 1F+3K НАФО. Указанный объем учитывается в счет установленной в одностороннем порядке квоты России в объеме 24 900 т для Конвенционного района НЕАФК. Указанный выше лимит вылова рассчитывается на основе стандартной пропорции между ОДУ НЕАФК и квотой НАФО, которая распределяется между судами Дании (за Гренландию и Фарерские острова), Европейского союза, Исландии, Норвегии и России, примененной к односторонней квоте Российской Федерации в Конвенционном районе НЕАФК на 2018 г.

Только суда под флагом Российской Федерации, которые получили разрешение Российской Федерации на промысел окуня в Районе регулирования НАФО, имеют право участвовать в этом промысле.

Прошу направить это письмо всем Договаривающимся Сторонам.

С уважением,

В.И.Соколов
Заместитель руководителя
Федерального агентства по рыболовству